

Mad med mening

Torsdag den 5. november

Program: Hellig skrift? Sådan oversætter
en retoriker Bibelen til nudansk

Bibelens ord er ikke hellige – det er ordenes betydning, der er det. Sådan har Louise Fischer-Nielsen arbejdet med oversættelsen af Det Gamle Testamente til nudansk.

Hun har været med til at fjerne "Hæskarers Herre" og "Jahve", hun har erstattet "Pagtens Ark" med noget mere mundret, hun har luget lidt ud i ordet "velsignelse", og hun har gjort

sproget nemmere at læse op. Men kan man bevare betydningen, når man nudansker Det Gamle Testamente? Og hvor går grænsen for, hvad man egentlig kan skrive i Bibelen?

Louise er retoriker og sprogkonsulent på Bibelselskabets projekt om at oversætte Gamle Testamente til nudansk.



PRAKTISKE OPLYSNINGER

Dato: Torsdag den 5. november

Klokken: 17.30-20.00 (Varm mad serveres 17.30. Program 18.30)

Pris: 60 kr.

Tilmelding: Senest mandag den 2. november til Esther Jensen på 2167 2924 eller mail esther@chrk.dk

